II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets forordning (EF) om en ordning for adgang til visse EF-farvande og -fiskeressourcer

(94/C 247/04)

(Tekst af betydning for EØS)

KOM(94) 308 endelig udg. — 94/0172(CNS)

(Forelagt af Kommissionen den 18. august 1994)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur [1], skal Rådet vedtage EF-bestemmelserne om betingelserne for adgang til farvande og ressourcer og for udnyttelse af dem;

med henblik på at tilpasse den ordning for adgang til farvande og ressourcer, der er fastsat i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, skal Rådet ifølge forordning (EF) nr. 1275/94 [2] inden den 1. januar 1995 beslutte, hvilke bestemmelser der skal vedtages i overensstemmelse med artikel 3 i nævnte forordning;

det er nødvendigt fuldt ud at respektere den nuværende ligevægt og de gældende EF-bestemmelser, bl.a. princippet om relativ stabilitet;

det må sikres, at den nuværende samlede fiskeriindsats i forbindelse med de farvande og ressourcer, der er omfattet af akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, ikke stiger, og at fiskeriindsatsen reduceres, hvis en generel reduktion af fiskerimulighederne bliver nødvendig som følge af udviklingen i ressourcerne;

samtidig med en fastsættelse af fiskeriindsatsen må der også tages hensyn til det komplekse forhold mellem fiskeriet og de biologiske, geografiske og geomorfologiske ressourcer; der bør navnlig tages hensyn til kravet om opretholdelse af ressourcebalancen i de stærkt sårbare områder;

EF-flagstaterne skal indføre begrænsninger i fiskeriindsatsen; det er derfor nødvendigt at sikre, at fordelingen foregår på en gennemsigtig måde;

de foranstaltninger vedrørende overvågning og kontrol af fiskeri, der er fastsat i de relevante bestemmelser under den fælles fiskeripolitik, bl.a. i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 [3], ændret ved [. . .], er afgørende for, hvor effektivt fiskeriindsatsen pr. fiskeri forvaltes;

for at fiskeriindsatsen i bestemte fiskerier kan styres på længere sigt, må det besluttes, at medlemsstaterne skal sikre en sammenhængende og gennemsigtig forvaltning af fiskerikapaciteten og det tilhørende aktivitetsniveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uden tilsidesættelse af bestemmelserne i den fælles fiskeripolitik, bl.a. om de tilladte fangstmængder, fastsættes i denne forordning de betingelser for adgang til farvande og ressourcer, der gælder fra den 1. januar 1996 for fiskeri i de fiskerier, der er anført i bilag I, og som befinder sig i ICES-område Vb, VI, VII, VIII, IX og X samt i CECAF-områder.

(1) EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.

(2) EFT nr. L 140 af 3. 6. 1994, s. 1.

(3) EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

2. På grundlag af de foreliggende biologiske, socioøkonomiske og tekniske analyser foretager Rådet om nødvendigt tekniske ændringer af tallene i bilag I efter proceduren i artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3760/92.

Artikel 2

1. I denne forordning udtrykkes et fartøjs fiskeriindsats i antal »standardfartøjsdage«, i det følgende benævnt »SFD«, som defineres således:

— fangsteffekten udtrykt på basis af et standardfartøj, jf. bilag II

ganget med

— den tid, fartøjet tilbringer i det område, hvor fiskeriet foregår, eller — for faststående redskaber — den tid, redskabet har været i området, at regne fra den dag, det bringes ind i området, til den dag, det bringes ud af området.

En gruppe fartøjers fiskeriindsats i hvert fiskeri er summen af de enkelte fartøjers »SFD«.

2. Ændringer af kriterierne for definition af fangsteffekten, jf. stk. 1, bl.a. som følge af den tekniske udvikling, vedtages efter proceduren i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3760/92, for så vidt de ikke medfører en forøget fiskeridødelighed i de pågældende fiskerier.

Artikel 3

Medmindre andet er fastsat i bilag I, må den månedlige fiskeriindsats pr. fiskeri højst udgøre en ottendedel af den samlede årlige fiskeriindsats pr. fiskeri, der er fastsat i bilag I.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne skal hver især omregne den tilladte fiskeriindsats udtrykt i »SFD« til antal farvandsdage, jf. artikel 19b i forordning (EØF) nr. 2847/93, med henblik på at fordele dem mellem de fartøjer, der fører deres flag, og som skal være i besiddelse af en særlig fiskeritilladelse, og eventuelt mellem de grupper af fartøjer, der fører deres flag, og som ikke skal have en særlig fiskeritilladelse.

2. Medlemsstaterne kan indbyrdes helt eller delvis udveksle deres tildelte fiskeriindsats, jf. bilag I, efter at de har givet Kommissionen meddelelse herom.

3. Medlemsstaterne skal hvert år og første gang inden den 1. januar 1996 meddele Kommissionen, hvilke foranstaltninger de har gennemført for at effektuere begrænsningerne i fiskeriindsatsen.

4. Foranstaltningerne i stk. 3 skal være i overensstemmelse med bestemmelserne efter den fælles fiskeripolitik, bl.a. om overvågningen af »SFD«, navnlig angående fartøjer på under 10 m.

Artikel 5

1. For hver homogen fartøjsgruppe, der falder ind under fiskerierne i bilag I, og under overholdelse af de i samme bilag fastsatte niveauer for fiskeriindsats og af de relevante bestemmelser i medfør af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3760/92 udarbejder medlemsstaterne fra den 1. januar 1996 et program for begrænsning af fiskeriindsatsen, herunder de nationale bestemmelser om de pågældende fartøjers fiskeri.

2. Senest to måneder efter begyndelsen af den periode, programmet for begrænsning af fiskeriindsatsen omfatter, skal medlemsstaterne indgive programmet til Kommissionen efter proceduren i artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 109/94 [1].

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

---

[1] EFT nr. L 19 af 22. 1. 1994, s. 5.

BILAG I

BETINGELSERNE FOR ADGANG TIL FARVANDE OG RESSOURCER I ICES- OG CECAF-OMRÅDER

Medlemsstaternes tilladte fiskeriindsats udtrykt i »SFD«

Fiskeri			Særlige kontrol-foranstaltninger	Tilladt fiskeriindsats pr. år								
Fiskeredskab	Målart	Område		BE	DA	DE	ES	FR	IR	NL	PO	UK
Slæberedskab Faststående redskab	Demersale: (torskefisk, fladfisk, krebsdyr osv.)	Vb, VI, VII, VIIIa, b, d	SFT	13 666	0	4 280	61 043	283 101	86 578	3 696	0	171 181
		heraf: Vb, VI	SFT (1)	1 001	0	4 169	8 427	61 719	22 763	853	0	122 833
		heraf: VII	SFT	11 688	0	241	25 600	124 891	54 928	1 275	0	47 278
		heraf: heraf: VIIa	SFT, IO	1 130	0	0	0	801	11 521	293	0	6 278
		heraf: VIIIa, b, d	SFT	263	0	0	28 872	104 302	0	1 387	0	0
		VIIIc, e, IX, X, CECAF 34.1.1	SFT	0	0	0	230 668	9 106	0	0	281 304	0

Fiskeri			Særlige kontrol-foranstaltninger	Tilladt fiskeriindsats pr. år								
Fiskeredskab	Målart	Område		BE	DA	DE	ES	FR	IR	NL	PO	UK
Pelagisk trawl Snurrevod	Sildefisk, små pelagiske torskefisk, hestemakrel, makrel, tobis	Vb, VI, VII, VIIIa, b, d	SFT, undtaget	23	8 808	13 078	33 215	2 993	43 406	62 710	2 280	23 904
		VIIIc, e, IX, X, CECAF 34.1.1	SFT, undtaget	0	0	0	30 018	6 580	0	0	36 608	0

Fiskeri			Særlige kontrol-foranstaltninger	Tilladt fiskeriindsats pr. år								
Fiskeredskab	Målart	Område		BE	DA	DE	ES	FR	IR	NL	PO	UK
Flydeline	Havbrasen, hajer, store pelagiske arter	Vb, VI, VII	SFT, undtaget				1 551					
		VIIIc, e, IX, X, CECAF 34.1.1	SFT, undtaget				30 956				34 500	
Redskaber til tunfiskeri	Tunfisk	VIIIc, e, IX, X, CECAF 34.1.1	SFT, undtaget				66 536	8 226	1 880		7 097	1 175

SFT: Særlig fiskeritilladelse, der udstedes af den enkelte medlemsstat, jf. artikel 7 i forordning (EF) (særlig fiskeritilladelse), og hvorpå der bl.a. skal anføres antallet af farvandsdage. Som en undtagelse fra artikel 6 i forordning (EF) nr. (SFT) kan der gives tilladelse til, at fartøjer, der ikke er undergivet de særlige fiskeritilladelser, fisker, jf. forordning (EØF) nr. 2847/93.

IO: Indberetningsordning for fartøjsbevægelser, jf. artikel 3a i forordning (EØF) nr. 2847/93.

undtaget: Som en undtagelse fra artikel 4 anvendes den månedlige begrænsning ikke.

(1) Som en undtagelse fra artikel 1 i forordning (EF) nr. (SFT) er fartøjer på under 15 m mellem perpendikulærerne fritaget for pligten til at have en særlig fiskeritilladelse.

BILAG II

DEFINITION AF STANDARDFARTØJ

I denne forordning forstås ved »standardfartøj« et fartøj med en maskineffekt på 511 kW beregnet i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2930/86 (1).

Omregningsfaktoren for fartøjer med anden maskineffekt beregnes således:

$$\text{Omregningsfaktor} = \frac{\text{faktisk maskineffekt (kW)}}{511 \text{ kW}}$$

(1) EFT nr. L 274 af 25. 9. 1986, s. 1.

Forslag til Rådets forordning (EF) om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik

(94/C 247/05)

(Tekst af betydning for EØS)

KOM(94) 309 endelig udg. — 94/0173(CNS)

(Forelagt af Kommissionen den 18. august 1994)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EF) nr. .../94 af ... (om en ordning for adgang til visse EF-farvande og -fiskeressourcer) er der fastsat regler for begrænsning af fiskeriindsatsen i bestemte farvande;

der bør gennemføres foranstaltninger til overvågning og kontrol af det fiskeri, der er omfattet af begrænsningerne i fiskeriindsatsen, og det forudsætter en overvågning af de farvandsdage, der udnyttes af fartøjer, der fører en medlemsstats flag;

det er derfor nødvendigt, at de fartøjer, der er omfattet af kravet om særlige fiskeritilladelser, jf. Rådets forordning (EF) nr. 1627/94 af 27. juni om generelle bestemmelser for de særlige fiskeritilladelser (1), ophører med at fiske i det pågældende fiskeri, hvis de har opbrugt de tilladte farvandsdage i fiskeriet, og det er således af afgørende betydning, at førerne af de fartøjer, der er omfattet af særlige fiskeritilladelser, nøje overvåger deres fiskeriindsats, og at medlemsstaterne underrettes herom, således at fiskerikontrollen kan sikres;

hver enkelt medlemsstat skal gennemføre de fornødne bestemmelser om stikprøvekontrol af fiskeri, der udøves af fartøjer, som er fritaget for pligten til at føre logbog;

begrænsninger af fiskeriindsatsen bør forvaltes både på medlemsstatsniveau og på fællesskabsniveau; medlemsstaterne bør på grundlag af farvandsdagene registrere det udnyttede antal standardfartøjsdage og give Kommissionen meddelelse herom;

der må indføres regler for anvendelsen af fiskeredskaberne, for at det kan sikres, at fiskerfartøjerne overholder begrænsningerne af fiskeriindsatsen;

det bør fastsættes, at fartøjer, der fører en medlemsstats flag, skal standse deres aktiviteter i det pågældende fiskeri, hvis medlemsstatens samlede fiskeriindsats i et fiskeri er fuldt udnyttet;

Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 (2) bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2847/93 foretages følgende ændringer:

1) Som artikel 3a i afsnit I indsættes:

(1) EFT nr. L 171 af 6. 7. 1994, s. 7.

(2) EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.